



翡翠區國際夜市

mercado de la noche

НОЧНОЙ РЫНОК

夜市

chợ đêm

JADE

INTERNATIONAL NIGHT MARKET

Our Families, Our Homes

免費入場

8月19日 (星期六) 下午一時至晚上九時

巴士, 自行車可直達, PCC校園內有大量免費停車位

地點: PCC東南區校園-Division街 - 翡翠社區中心

內容: 多國美食 多元文化表演 小型農產品市場 兒童活動



@jadedistrictnightmarket
@jadedistrict



@jade_district



@JadeDistrict
@APANONews

jadedistrict.org

尚有少量攤位, 歡迎查詢 503-709-1728

Organizers:



Jade Night Market Production:



Major Sponsor:



Sponsor:



棄養女兒引英媒關注 成龍遭批「可怕的父親」

(綜合報導)成龍在電影《龍馬精神》中與大陸女星劉浩存大演父女情深的橋段，但戲外的他對私生女吳卓林不聞不問。沒想到事件被英國媒體《每日郵報》報導，有外國網民怒轟成龍是「可怕的父親」，並表示以後不會再支持他及他的作品。

成龍在主演的《龍馬精神》票房慘淡，而他早前在大陸宣傳電影時竟說「很高興和這麼爛的演員合作」，似乎將票房差的原因歸咎於合作的演員，令網民傻眼。而電影中出現這樣一幕：他飾演的龍虎武師「老羅」對女兒(劉浩存飾)重溫昔日拍攝高難度特技場面時受重傷的畫面，父女倆感觸得聲淚俱下。

電影上映後，這一幕遭到網民炮轟，指成龍在戲裡大演「父女情深」，但在戲外對「小龍女」吳卓林不聞不問，既不出錢也不出力，相當絕情。網民認為電影極為諷刺，紛紛吐槽：「不否認成龍大哥的敬業精神，只是看到他裝模作樣演著父女情深的橋段，怎麼演怎麼跳戲。」

7月6日，英國《每日郵報》以「爆紅影片出現後成龍遭粉絲炮轟棄養同性戀女兒吳卓林」為題報導，表示外



國網民怒斥成龍是個「可怕的父親」、「他和他的女兒關係疏離，女兒在經濟上陷入困境」，質疑成龍人前扮慈父，人後拋棄女兒，並放話以後不會再支持他及他的作品。

眾所周知，吳卓林的生父是與吳綺莉發生婚外情的成龍。一直未婚的吳綺莉，1999年被爆懷上「小龍女」，當時已婚的成龍在一個月後開記者會，聲稱「自己犯的

錯全天下的男人都會犯」，但沒有直接承認自己是吳卓林的父親。

據吳綺莉的藝人好友翁靜晶透露，身為單親媽媽的吳綺莉，即使到了山窮水盡的地步，也是找慈善機構渡過難關。翁並爆料，吳綺莉母女在極度困難的2015年，曾通過中間人問成龍，卻得到回覆：「我任何1毫子(1毛錢)都不會幫你！」相當無情。

成龍曾在書名為《Never Grow Up》的自傳中承認，自己是一個「十足的混蛋(Total jerk)」，嫖、賭、酗酒、搞婚外情、生活奢靡等樣樣都有。香港《南華早報》曾細數成龍這本自傳中體現了成龍的五宗罪：酗酒、嫖妓、家暴、出軌和奢靡。大陸網民曾選出年度「十大人渣」，成龍榜上有名。

由於成龍在自傳中隻字未提成龍與吳綺莉的婚外情，以及兩人所生的「小龍女」吳卓林，記者認為，成龍是想用這種方式，抹去吳卓林在他生命中存在的痕跡。

儘管成龍曾以「動作巨星」在歐美地區獲得高人氣，但此次他在《龍馬精神》中「造作」的一幕戲，也讓他的形象在外國掃地，可謂始料不及。

陳奕迅與歌迷共渡49生辰

(綜合報導)陳奕迅本月15日到23日將在台北小巨蛋連唱7場，8月底則會在北美巡迴6站，成為首位在三藩市Chase Center舞台獻唱的亞洲歌手。他9日先在香港跟數百位歌迷聚會，並提前慶生27日即將到來的49歲生日，直接在聚會開切4個大蛋糕，更打開歌迷花費心思送出的暖心禮物，其中該場歌迷也每人一信裝進大紅包袋給他，他除了現場感性念出之外，更保證一定回家仔細觀看大家的祝福留言。

陳奕迅與歌迷聚會進行近4個小時，他不單與歌迷玩遊戲，還有聊天與合照，讓歌迷非常開心，他也開心表示：「大家給我的信，我會回去慢慢看，今天真的非常開心，我會開心很久，因為好久好久沒這麼近距離跟大家見面，很久沒跟這麼多人一起聊天，我會將這份開心帶去台北，今日接收了你們的力量，到時候你們發覺陳奕迅在台北唱得很好的話，你們就知道，是你們把力量給了我！本來去台北演出，心情很緊張，現在已經沒那麼緊張了，多謝大家！」

除了祝福信件跟大紅包袋，陳奕迅在加拿大的粉絲也為他的生日種上49棵樹當作祝福，他的好友葛民輝驚喜現身，當場還為陳奕迅的歌迷開箱演唱會紀念特集BOX

SET，該物也將在台北站的限定活動中搶先展出。值得一提的是，陳奕迅這次到北美巡迴，將帶領140人大隊，在8月底為期1個月於紐約、洛杉磯、三藩市、芝加哥、溫哥華以及多倫多等地，舉行演唱會，他坦言這次美加演唱會的場地，有一些大場館是第一次到訪，心情既緊張也非常興奮，「其實世界各地要容納Fear and Dreams的舞台，是一點都不簡單，很幸運這次北美巡迴我可以去到不同的大型場館，每站video wal 都以香港原版作藍本，配合各場地特性修改，希望帶給各站觀眾原汁原味的Fear and Dreams！」



鄭欣宜「罹患憂鬱症」

(綜合報導)樂壇歌后李玟(CoCo)5日逝世，享年48歲，她的二姊李思林Nancy證實，李玟近年深受憂鬱症所苦，同時也提到，李玟生前仍掛心同樣受憂鬱症折磨的鄭欣宜，由於鄭欣宜從4月就神隱，讓外界都很關心她的健康狀況，而和鄭欣宜同公司的歌手馮允謙表示：「欣宜身體正在康復中」狀態越來越好。

「肥肥」沈殿霞和鄭少秋的女兒鄭欣宜從4月就鬧失聯，不僅缺席2場頒獎典禮，IG最新發文停在4月26日，就沒有更新，當時她被爆是因情變搞失蹤，甚至鬧烏龍死訊，經紀人當時表示，鄭欣宜只是身體微恙，需要時間靜養，工作方面，就等她狀態恢復，希望外界給鄭欣宜時間。

如今鄭欣宜被李玟二姐爆罹患憂鬱症，讓外界都很關心她的健康狀況，對此，根據港媒《明報》報導，和鄭欣宜同公司的歌手馮允謙出席活動時表示，沒有聽說她罹患憂鬱症，「我知道欣宜身體正在康復中」，表示公司說她的狀態越來越好，就等鄭欣宜準備好，早日回歸舞台表演。



PACIFIC 太平洋抽油煙機

活動優惠期至：2023年7月17日

太平洋抽油煙機 送大禮

華人廚房首選

★馬達終生保固 ★10年零件保固

| | | |
|--|---|--|
| <p style="text-align: center; font-weight: bold;">蒸好洗 SC88</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$889</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em; font-weight: bold;">\$939</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: red;">減 \$50</p> | <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white;">送 價值</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold; color: red;">\$159</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">空氣炸爐</p> | <p style="text-align: center; font-weight: bold;">熱銷款</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">蒸好洗 SC88</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$889</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em; font-weight: bold;">\$939</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: red;">減 \$50</p> |
| <p style="text-align: center; font-weight: bold;">市面吸力最強側吸款!</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">●最大吸力1200CFM ●黑晶時尚觸控面板</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">●4段風速 ●不銹鋼底板更安全</p> | <p style="text-align: center; font-weight: bold;">送 價值</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold; color: red;">\$159</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">空氣炸爐</p> | <p style="text-align: center; font-weight: bold;">網紅款</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">側吸式 PQ68</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$999</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em; font-weight: bold;">\$1199</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: red;">減 \$200</p> |
| <p style="text-align: center; font-weight: bold;">高奢科技款，低調奢華有內涵!</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">●最大吸力1200CFM ●130 C超高溫全自動蒸汽洗</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">●6段風速+Turbo吸力霸</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">●揮手開機，語音操控，不留痕跡 ●內建AQU空氣管家</p> | <p style="text-align: center; font-weight: bold;">送 價值</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold; color: red;">\$159</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">空氣炸爐</p> | <p style="text-align: center; font-weight: bold;">高奢科技款</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">蒸好洗 SC98</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$1399</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em; font-weight: bold;">\$1599</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: red;">減 \$200</p> |

俄勒岡州總代理: 威捷中心 8733 SE Division St., #108 Portland 電話: 503-777-2122
 週一至五: 上午11時至下午5時 / 周六, 日: 預約

分類廣告 Classified

所有普通分類廣告 將同時刊載在本報 網頁及微信頁 每週更新

一週\$20, 兩週\$35, 三週\$48, 連刊四週\$60 中途停刊者, 恕不退費或補期

電話: 503-771-9560 傳真: 503-788-8900 電郵: pct@portlandchinesetimes.com



| | | | | | | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|---|--|---|---|--|
| <p>生意出讓</p> | <p>SE Portland Deli出售 地點好 連接商場 特大停車場 酒牌 6台賭博機 食物出售 廚具生財工具齊全 發展良機 生意賣7萬5千</p> | <p>SE亞洲餐館生意出售 近SE Division&92街 餐廳50座位 烈酒牌 4台賭博機 裝修新穎 廚房生財工具十分齊全 接手即可賺錢 東主經營5年 生意賣9萬8千</p> | <p>Newberg中餐館 地產生意 地點特旺 市中心 獨立建築 大停車場 老字號 大酒牌 6台賭博機 發展良機 地產生意賣120萬</p> | <p>Beaverton中餐館連酒吧 地點特旺 獨立建築 大停車場 70座位 老字號 大酒牌 6台賭博機 生財工具齊全 發展良機 生意賣16萬</p> | <p>Lottery Deli 出售 SE Portland 主道旁 小型商場, 餐館, 停車場 30座位, 三明治飲料 銷售, 淡酒牌 五台賭博機 租金低, 投資良機 生意賣7萬5千</p> | <p>俄勒岡州中餐館生意出售 大市鎮主路旁 獨立建築 約6千呎 特大停車場 90年代全新裝修 設計獨特 共200座位 大酒牌 烈酒牌 廚房設備齊全 生意非常好 接手即可賺錢 東主經營26年 計劃退休 生意賣28萬</p> | <p>ERA Freeman & Associates Realtors 以上廣告請聯繫 陳雷嘉麗地產經紀 503-887-6888 了解詳情</p> | | | |
| <p>出租出售</p> | <p>餐館生意轉讓 Portland Barbur Blvd 中餐館 有大停車場 獨立建築 大型酒吧 附小型餐室 6台老虎機 老字號 東主退休轉讓 租金平1元1尺 月租6000 有意請電 503-997-3788 陳先生 請於下午2時後來電</p> | <p>華州餐館出讓 20年老字號 離波特蘭45分鐘 大型酒吧 大停車場 生意穩定 樓上有住宅 全新裝修 潛質大 價錢面談 可連物業出售或淨買生意 971-219-2388</p> | <p>餐館出租 位於Division 爐頭等設備齊全 可做壽司或酒吧 有意請電 503-888-9398</p> | <p>有房出租 交通方便 適合單身 位於Powell 110th 136th Ave \$575/月 有意請電 971-804-1715</p> | <p>旺舖出租 82街獨立旺舖出租 面積2300sqft 大停車場 緊鄰Hong Phat超市 有意請電 971-280-7018</p> | <p>有房出租 Clinton st, Portland 新裝修 2個半廁所 三房一廳 \$2250 971-645-0526</p> | <p>家庭式中餐館 生意便宜轉讓 離波特蘭2.5小時 月營業額約6.5萬 餐價高利潤大 有意者請電謝生 5035608870</p> | | | |
| <p>餐館請人</p> | <p>雜碎餐館 請出餐一名 兼職企台一名 有意請聯繫 971-261-8013</p> | <p>餐館請人 位於溫哥華 離波特蘭20分鐘車程 出餐 打雜 各一名 電話 503-810-2923</p> | <p>急聘壽司師傅 司機 全職、福利好、有餐館工作經驗者優先 可用英文交流、有合法工作身份 工作地點: Bridgeport Mall, Tigard, OR 97224., Washington County. 工作時間: 5 am - 1:30 pm 包括: 週末和節假日 電話: AARON: (424) 223-3506</p> | <p>餐館招聘 請廚房師傅 餐館在Vancouver WA 有意者請致電或短信 971-275-7881</p> | <p>埠仔餐館 請炒鍋 打雜 有意請電趙生 503-481-8786</p> | <p>中餐館 招聘熟手雜工一名 有獨立住宿 聯繫電話 503-708-5365</p> | | | | |
| <p>北方餐館 Portland & Beaverton 請炒鍋 洗碗 打雜 油鍋 待遇優厚 971-226-1638</p> | <p>悅龍中餐 Spirit Mountain Casino店 現大量招聘 打雜及企台、廚師 包食住 六天工作 有意請電 971-222-9982</p> | <p>餐車請人 Beaverton美食車 City Hall 對面 請炒鍋師傅和收銀員 薪酬面議 971-287-9362</p> | <p>埠仔餐館請人 離波特蘭1.5小時 請炒鍋 打雜 企台 各一名 包食宿 有意請電 503-789-6376</p> | <p>北方餐館 請炒鍋 薪優 有意請電 503-382-9138</p> | <p>新開店招聘 迴轉壽司 位於波特蘭 請若干名 壽司師傅 廚房副手 有意請電 541-745-8269</p> | <p>波特蘭中餐 誠聘經驗炒鍋 抓碼 打雜 洗碗 有意者請致電 810-289-9999</p> | <p>波特蘭新聞 分類廣告 效力大 503-771-9560</p> | | | |
| <p>招聘</p> | <p>百家超市聘雜貨部經理 負責管理雜貨部營運以及員工 有2年管理經驗為佳 中英文流利 良好溝通能力和團隊精神 能在週末工作 薪酬福利好 有獎金 帶薪年假、病假 請電郵簡歷至: beaverton@asianfamilymkt.com</p> | <p>Spring Market 請貨車司機 有意請電 503-789-6683 (Sue) 503-238-8828 (公司)</p> | <p>商品處理人員 誠徵數名商品處理員 需團隊合作, 細心負責 電腦操作 需中英閱讀和 中英打字 位於NE Portland 地區. 有意者請簡歷至 letaopdx@gmail.com</p> | <p>招聘教師 美西溫哥華中文學校 誠徵中文教師幾名, 有 經驗者佳。有興趣者- 請附上簡歷洽 awvcs@yahoo.com</p> | <p>海鮮店招聘 收銀及男女工人 有意請電 503-929-2838 503-928-9388 (店)</p> | <p>整脊診所誠聘 女按摩師 須懂中英文 可協助領取按摩 牌照 有意請電 503-801-8888</p> | | | | |
| <p>冷暖氣工程</p> | <p>豐達冷暖氣工程 維修 安裝 保養 各類住宅商業餐館 冷暖設備 電話: 360-254-1236 傳真: 360-882-3848 手提: 360-901-8811 周可勇 James Chow 7516 NE 157th Ave. Vancouver WA 98682</p> | <p>裝修工程</p> | <p>恆達裝修工程公司 CCB#232005 商業樓宇 餐館住宅 翻新擴建 櫥櫃雲石 瓷磚地板 水電油漆 屋頂門窗 圍欄露台 安裝熱水爐 抽油煙機 質量保證 二十多年經驗 免費設計估價 電話: 503-881-8122 甄生</p> | <p>正藝裝修工程公司 CCB#214843 商業樓宇、餐館住宅、翻新加建 廚櫃雲石、地板瓷磚、水電油漆 露臺圍欄、門窗屋頂 室內外大小裝修工程, 免費設計估價 品質保證 電話: 503-333-9743 容生 junwurong95@gmail.com</p> | <p>三和建築公司 CCB#202126 華州註冊#CCSANHECC86ZNE 商業樓宇 餐館裝修 屋頂門窗 屋頂擴建 磁磚理石 地板地氈 廚櫃水電油漆 圍欄 經驗豐富 品質保證 中文503-954-5604 英文503-901-3675 ndhe723@gmail.com</p> | <p>宏基裝修工程公司 全屋翻新 水電工程 廚浴翻新 瓷磚地板 內外油漆 免費設計估價 有意請電 503-334-8324 朱先生</p> | <p>明揚建築公司 Licensed · Bonded · Insured CCB#202013 新建加建、商業餐館、舊屋、廚浴翻新 大理石、瓷磚、地板、水泥 屋頂門窗、內外油漆、外牆翻新 水電、煤氣管、安裝熱水爐、暖氣 二十年經驗, 免費設計, 估價, 品質保證 503-551-8137 甄生 Zhen_David@hotmail.com</p> | <p>發達專業裝修 廚浴改建 磚木地板 內外油漆 木工水電 門窗屋頂 舊屋翻新 多年經驗 免費估價 503-686-3732 江</p> | <p>華粵建築公司 CCB#183726 商業樓宇、餐館及房屋裝修、裝璜 舊居翻新 房屋新建、擴建工程 室內外油漆、地板、地毯、瓷磚、大理石 廚櫃、門窗、水電安裝、免費設計、估價 三十年經驗 質量保證 電話:503-762-6668 手提:503-516-7360</p> | <p>時代裝修 CCB#225953 餐館裝修 室內外裝修 舊屋 廚浴翻新 瓷磚地板 門窗 櫥櫃 雲石 內外油漆 圍欄 露臺 鋪設水泥 經驗豐富 免費估價 精工、專業、負責任 503-856-5034 趙生</p> |

Portland Chinese Times 波特蘭新聞

波特蘭新聞 全方位陪伴您!

Youtube 手機應用程式 網站 微信 臉書

YouTube 頻道 PCTTVONLINE 波特蘭中文電視

逢週五 推出 **熱門時事話題** **一周本地新聞**

7/7/2023 熱門話題 **禁白天露營 可行嗎?**

6/16/2023 熱門話題 **DMV 被駭 350萬大資料被洩 人人自危 如何自保**

6/9/2023 熱門話題 **日間禁露宿 是否真能改變波特蘭**

每週新聞報告 **醫護人員短缺 救護車服務嚴重受阻**

掃描二維碼, 訂閱波特蘭中文電視頻道, 即可隨時隨地重溫過去精彩的影片。

敬請留意每週我們電視台節目



脊椎 推拿 按摩治療

Portland Chiropractic Clinic, LLC



Dr. Kevin Chang
脊椎醫師

辦公室 503.255.0306
手機 971.506.9892
傳真 503.257.1452

- 車禍後受傷護理
- 運動損傷
- 工傷
- 獨立檢查報告 (IME)
- 肌肉骨骼損傷

我們的診所現在每週營業六天
星期一至四：9am-6pm
星期五、六：9am-4pm
星期日休息

說英、國、粵、俄語

均接受大部分保險
歡迎門診及新症病人

12741 NE Halsey Street, Portland, Oregon 97230
www.portlandchiroclinic.com

1996年開業

乾煸牛肉絲、鮭魚炒飯、蔥油餅、醃篤鮮

BREAKFAST



Oregonian推薦：
波特蘭最有特色的中餐館之一

8975 SW Beaverton Hillsdale Hwy(Hwy 10)
Portland, OR 97225
網址：www.chinadelightpdx.com

西式早點：7:00 AM ~ 1:30 PM
午餐：11:00 AM ~ 1:30 PM
晚餐：4:00 PM ~ 9:00 PM

逢星期一休息
電話：503-297-3388



紅茶館 H.K. CAFE

紅茶館 H.K. CAFE

茶市點心 正宗粵菜

歡迎預定婚宴 壽筵 社團聚會 筵開38席

新派南粵點心

訂座電話：(503) 771-8866



4410 SE 82nd Ave, Portland, OR 97266 (Eastport Plaza Shopping Center) 營業時間：星期一至日 9:30am -11:00pm



頂佳 製麵廠



美洲麵行



新味河粉廠

Summit Chinese Food 精製-康寶牌(Mr.Kon's)

America's Noodle Inc.

TASTE GOOD INC.

粉, 麵類：
新鮮炒麵 新鮮生麵 烏冬麵 熟蒸麵(細/中/粗)
新鮮河粉(切/不切) 新鮮菠菜麵 上海粗麵 全蛋撈麵
新鮮油麵(中式/日式) 新鮮全麥麵 菠菜乾麵 日本拉麵

皮類：
雲吞皮(薄, 中厚, 厚) 港式雲吞皮 港式春捲皮
燒賣皮 水餃皮
上海春捲皮 鍋貼皮
木須皮

價格公道 品質上佳 批發零售 一律歡迎
分銷點：各大超級市場有售

Fax: 503-284-6480
Tel: 503-788-1501 / 503-284-6818

五天營業 週一至週五：8:00am - 5:00pm / 710 NE Tillamook St, Portland, OR 97212



Pho Gabo VIETNAMESE NOODLE HOUSE



牛肉湯粉
【Beef Noodle Soup】



各式碟頭飯
【Rice Plates】



雞肉湯粉
【Chicken Noodle Soup】



越南粉麵
【Vermicelli Bowls】

Beside our specialize wa Vietnamese Sandwiches...

第一店舖：2331 NW 185th Ave, Hillsboro, OR 97124 (503) 430-1211 / 第二店舖：7330 NE Fremont St., Portland, OR 97213 (503) 284-8355
第三店舖：9960 SE 82nd Ave, Happy Valley, OR 97086 (503) 694-3955